JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 6 JUNE 1997
No. 1997/108 (PART II)

VENDREDI 6 JUIN 1997
No 1997/108 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 6 June 1997

SECURITY COUNCIL

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	1354th meeting (closed)	Conference Room 9

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 6 juin 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

11 heures à 13 heures	1354e séance (privée)	Salle de conférence 9

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF THE SCHEDULED MEETINGS of the fifty-first session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1997/108 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS et l'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante et unième session de l'Assemblée général figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1997/108 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
6 p.m.-12 a.m.	closed meeting	Conference Room 7

Outstanding paragraphs in Chapters I, II and III of the Agenda for Development (Vice-Chairs' paper on Chapter III, Rev.4, with amendments, dated 5 May 1997; status of paragraphs 1 and 1 *bis* as at 30 April, dated 5 May 1997; outstanding paragraphs as at 4 April 1997 and paragraphs thus far agreed during the fifty-first session of the General Assembly, dated 8 April 1997)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL AD HOC À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 7
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 7
18 heures à minuit	séance privée	Salle de conférence 7

Paragraphes en suspens des Chapitres I, II et III de l'Agenda pour le développement (document de travail des Vice-Présidents sur le Chapitre III, révision 4, avec amendements (daté du 5 mai 1997); état des paragraphes 1 et 1 *bis* (à la date du 30 avril) (daté du 5 mai 1997); paragraphes en suspens (à la date du 4 avril 1997); et paragraphes approuvés jusqu'à présent au cours de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale (datés du 8 avril 1997))

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.-1 p.m.	1470th meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	1471st meeting	Conference Room 4

1. Adoption of the provisional agenda
2. Requests for hearing
3. Regional seminars of the Special Committee - draft report of the Chairman
4. Question of the dissemination of information on decolonization (A/AC.109/L.1857)
5. Information from Non-Self-Governing Territories transmitted under Article 73 *e* of the Charter of the United Nations (A/AC.109/L.1858)
6. Question of Gibraltar (A/AC.109/2084)
7. Question of New Caledonia (A/AC.109/2074; A/AC.109/L.1861)
8. Question of Western Sahara (A/AC.109/2087)

   Hearing of petitioner (aide-mémoire 5/97)
9. Other matters

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à 13 heures	1470e privée	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	1471e privée	Salle de conférence 4

1. Adoption de l'ordre du jour provisoire
2. Demandes d'audition
3. Séminaires régionaux du Comité spécial - projet de rapport du Président
4. Question de la diffusion d'informations sur la décolonisation (A/AC.109/L.1857)
5. Renseignements relatifs aux territoires non autonomes, communiqués en vertu de l'alinéa *e* de l'Article 73 de la Charte des Nations Unies (A/AC.109/L.1858)
6. Question de Gibraltar (A/AC.109/2084)
7. Question de la Nouvelle-Calédonie (A/AC.109/2074; A/AC.109/L.1861)
8. Question du Sahara occidental (A/AC.109/2087)

   Audition d'un pétitionnaire (aide-mémoire 5/97)
9. Questions diverses

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Fifth-seventh session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Cinquante-septième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

SIXTH UNITED NATIONS REGIONAL CARTOGRAPHIC CONFERENCE FOR THE AMERICAS

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Economic and Social Council Chamber

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

SIXIÈME CONFÉRENCE CARTOGRAPHIQUE RÉGIONALE DES NATIONS UNIES POUR LES AMÉRIQUES

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle du Conseil économique et social

AD HOC GROUP OF EXPERTS ON LEGISLATION FOR SURVEYING AN MAPPING

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

GROUPE SPÉCIAL D'EXPERTS SUR LA LÉGISLATION DE LEVÉS ET DE CARTES

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 9

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Annual session

10 a.m.-1 p.m.	23rd meeting	Conference Room 1

1. Pending decisions
2. Other matters [14]
3. Closing of the session [15]

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session annuelle

10 heures à 13 heures	23e séance	Salle de conférence 1

1. Décisions en suspens
2. Questions diverses [14]
3. Clôture de la session [15]

ANNOUNCEMENT

Advance unedited text of the Report of the Secretary-General on Freshwater, including clean and safe water supply and sanitation is available for pick up outside room S-2977H.

AVIS

Un texte préliminaire non édité du rapport du Secrétaire général sur l'eau douce, y compris l'assainissement et l'approvisionement en eau salubre et non polluée est disponible devant le bureau S-2977H.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 5 June 1997

GROUP OF 77
(on an Agenda for Development)

9 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 7
1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

JOINT COORDINATING COMMITTEE OF THE MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES AND THE GROUP OF 77

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room C

MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES: WORKING GROUP ON DISARMAMENT

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

GROUP OF 77
(on Fifth Committee matters)

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

* * *

Announcement

As from Wednesday, 4 June 1997, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 5 juin 1997

GROUPE DES 77
(Agenda pour le développement)

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7
13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

COMITÉ DE COORDINATION COMMUN DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS ET DU GROUPE DES 77

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence C

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : BUREAU DE COORDINATION

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

GROUPE DES 77
(questions relevant de la Cinquième Commission)

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 5

* * *

Avis

À partir du mercredi 4 juin 1997 et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People will hold a special meeting, at the ambassadorial level, on Monday, 9 June 1997, from 10 a.m. to 1. p.m. in Conference Room 4 to commemorate the 30th anniversary of the occupation by Israel of the Palestinian territory, including Jerusalem, and other Arab territories.

All Member and Observer States, United Nations bodies and agencies as well as intergovernmental organizations and non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

The fourth substantive session in 1997 of the Open-ended High-Level Working Group on the Strengthening of the United Nations System will be held as follows :

Monday, 9 June, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1;

Wednesday, 11 June, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1;

Friday, 13 June, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5.

Conference room paper WGUNS/CRP.16 prepared by the Co-Vice-Chairmen will be available *today,* 6 June 1997 from 11 a.m. today in Room S-3380 (one copy per delegation).

* * *

The third substantive session of 1997 of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will be held from Tuesday, 10 June to Friday, 13 June 1997 as follows:

Tuesday, 10 June, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1;

Thursday, 12 June, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1;

Friday, 13 June, from 3 p.m. to 6 p.m in Conference Room 1.

The Vice-Chairmen's paper on the findings of the consultations with the United Nations membership (A/AC.247/1997/CRP.6), the working paper submitted by the Arab Group (A/AC.247/1997/ CRP.7) and the paper by the Bureau on the comprehensive reform

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien tiendra une séance extraordinaire, au niveau des ambassadeurs, le lundi 9 juin 1997 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 4 pour marquer le 30e anniversaire de l'occupation par Israël du territoire palestinien, y compris Jérusalem, et d'autres territoires arabes.

Tous les États Membres et les États observateurs, les organismes et les institutions des Nations Unies ainsi que les organisations intergouvernementales et non gouvernementales sont invités.

* * *

La quatrième session de fond de 1997 du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies aura lieu comme suit :

Lundi 9 juin de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1;

Mercredi 11 juin de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1;

Vendredi 13 juin de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 5.

Le document de séance WGUNS/CRP.16 préparé par les Covice-présidents est disponible *aujourd'hui* 6 juin 1997 à partir de 11 heures au bureau S-3380 (un exemplaire par délégation).

* * *

La troisième session de fond de 1997 du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité aura lieu du mardi 10 juin au vendredi 13 juin 1997 comme suit :

Mardi 10 juin de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1;

Jeudi 12 juin de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1;

Vendredi 13 juin de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1.

Les délégations peuvent se procurer le document des Vice-Présidents sur les résultats des consultations tenues avec les membres des Nations Unies (A/AC.247/1997/CRP.6), le document de travail soumis par le Groupe arabe (A/AC.247/1997/ CRP.7) et

of the Security Council (A/AC.247/1997/CRP.8) are now available for pick up by delegations at Room S-3380.

The fourth substantive session of the Open-ended Working Group is provisionally scheduled from 8 to 15 July 1997.

* * *

INFORMAL OPEN ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE: the Coordinator wishes to announce that there will be a meeting of the SUB-GROUP ON PREVENTIVE DIPLOMACY AND PEACEMAKING on Friday, 13 June 1997, at 11.30 a.m.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1997

(All speakers lists will be open on 2 June 1997)

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1997 from 30 June to 25 July in Geneva. The session will be opened on Monday, 30 June 1997, at 10 a.m. The annotated provisional agenda is contained in document E/1997/100 and the organization of work of the session and status of documentation for the session are contained in documents E/1997/L.15 and E/1997/ L.*, respectively.

Operational activities segment [item 3 of the provisional agenda] (30 June-1 July and 7-8 July 1997)

The informal dialogue with Heads of United Nations Funds and Programmes on operational activities will take place on 30 June. No list of speakers will be maintained for this dialogue. The high-level meeting on operational activities will be devoted to the theme "Funding operational activities for development". Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for this meeting, to be held on 1 July, are invited to contact the Secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel: 963-5742; fax: 963-5935). No speakers' list will be maintained for the remainder of this segment.

High-level segment [item 2 of the provisional agenda] (2-4 July 1997)

In accordance with Council decision 1996/310, the theme of the high-level segment will be "Fostering an enabling environment for development: financial flows, including capital flows; investment; trade".

* To be issued.

le document du bureau sur la réforme complète du Conseil de sécurité (A/AC.247/ 1997/CRP.8) au bureau S-3380.

Il est prévu provisoirement que la quatrième session de fond du Groupe de travail à composition non limitée se tiendra du 8 au 15 juillet 1997.

* * *

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR UN AGENDA POUR LA PAIX : le Coordonnateur annonce que le SOUS-GROUPE SUR LA DIPLOMATIE PRÉVENTIVE ET LE RÉTABLISSEMENT DE LA PAIX se réunira le vendredi 13 juin 1997 à 11 h 30.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1997

(Toutes les listes des orateurs seront ouvertes le 2 juin 1997)

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1997 du 30 juin au 25 juillet à Genève. La session s'ouvrira le lundi 30 juin 1997 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans le document E/1997/100 et l'organisation des travaux de la session et l'état de la documentation pour la session figurent respectivement dans les documents E/1997/L.15 et E/1997/L.*.

Débat consacré aux activités opérationnelles [point 3 de l'ordre du jour provisoire] (30 juin-1er juillet et 7-8 juillet 1997)

Le dialogue officieux avec les chefs des fonds et des programmes des Nations Unies sur les activités opérationnelles aura lieu le 30 juin. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce dialogue. La réunion de haut niveau sur les activités opérationnelles sera consacrée au thème "Financement des activités opérationnelles de développement". Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour cette réunion, qui se tiendra le 1er juillet, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935). Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour le reste de cette partie.

Débat de haut niveau [point 2 de l'ordre du jour provisoire] (2-4 juillet 1997)

Conformément à la décision 1996/310 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Promotion d'un environnement favorable au développement : courants financiers, y compris flux de capitaux; investissements; commerce".

* À paraître.

The first day of the high-level segment (2 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system on important developments in the world economy and international economic cooperation. No speakers' list will be maintained.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level Ministerial segment, to be held on Thursday and Friday, 3 and 4 July, are invited to contact the Secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel: 963-5742; fax: 963-5935).

Coordination segment [item 4 of the provisional agenda] (9-11 July)

The coordination segment will focus on "Mainstreaming of gender perspectives into all policies and programmes in the United Nations system" and "Fresh water, including clean and safe water supply and sanitation". There will be a speakers list for each topic. Delegations wishing to be inscribed on the lists are invited to contact the Secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel: 963-5742; fax: 963-5935).

* * *

Consultations will take place on Monday, 9 June 1997, at 3 p.m. in Conference Room 5 on the agreed conclusions of the Coordination Segment and on Mainstreaming a gender perspective into all policies and programmes in the United Nations system. Advance unedited text of the document may be picked up in Room DC2-1216.

* * *

There will be a briefing by the President of the Economic and Social Council on Wednesday, 11 June 1997, at 3 p.m. in Conference Room 3 on the operational activities segment of the substantive session of the Economic and Social Council. Advance unedited text of the Report of the Secretary-General on Progress on the implementation of General Assembly resolution 50/120, together with its addenda on: Trends in Core and Non-core resources, Field and Regional-level coordination, Capacity-building, and Comprehensive statistical data on operational activities for development for the year 1995 is available for pick-up outside of Room S-2994.

* * *

The President of the Economic and Social Council will hold informal consultations on Thursday, 12 June 1997, at 3 p.m. in Conference Room 5 on the report of the Secretary-General on fostering an enabling environment for development: financial flows, including capital flows, investment and trade.

La première journée du débat de haut niveau (2 juillet) sera consacrée à un dialogue sur la politique et à une discussion avec les chefs des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies portant sur les principaux faits nouveaux dans l'économie mondiale et la coopération économique internationale. Il n'y aura pas de liste d'orateurs.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat ministériel de haut niveau, qui aura lieu les jeudi et vendredi 3 et 4 juillet, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

Débat consacré aux questions de coordination [point 4 de l'ordre du jour] (9-11 juillet)

Le débat consacré aux questions de coordination portera sur les thèmes "Intégration d'une démarche soucieuse d'équité entre les sexes dans tous les programmes et politiques des organismes des Nations Unies" et "Eau douce, y compris approvisionnement en eau salubre et non polluée et assainissement". Il y aura une liste d'orateurs pour chaque thème. Les délégations qui désirent s'inscrire sur les listes sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

* * *

Des consultations auront lieu le lundi 9 juin 1997 à 15 heures dans la salle de conférence 5 sur les conclusions agréées du débat consacré aux questions de coordination et sur l'intégration d'une démarche soucieuse d'équité entre les sexes dans tous les programmes et politiques des organismes des Nations Unies. Le texte préliminaire non édité du document est disponible au bureau DC2-1216.

* * *

Le Président du Conseil économique et social tiendra une réunion d'information le mercredi 11 juin 1997 à 15 heures dans la salle de conférence 3 sur le débat consacré aux activités opérationnelles de la session de fond du Conseil économique et social. Le texte préliminaire non édité du rapport du Secrétaire général sur les progrès dans l'application de la résolution 50/120 de l'Assemblée générale et de ses additifs sur les tendances des ressources essentielles et non essentielles, la coordination sur le terrain et au niveau régional, la création de capacités et les statistiques sur l'ensemble des activités opérationnelles de développement pour l'année 1995 est disponible devant le bureau S-2294.

* * *

Le Président du Conseil économique et social tiendra des consultations officieuses le jeudi 12 juin 1997 à 15 heures dans la salle de conférence 5 sur le rapport du Secrétaire général sur la promotion d'un environnement favorable au développement : courants financiers, y compris flux de capitaux, investissements et commerce.

* * *

The thirty-seventh session of the Committee for Programme and Coordination will be held at Headquarters from Monday, 9 June 1997, at 3 p.m. to Thursday, 3 July 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, the proposed programme of work, as approved by the Committee at its organizational session, and the status of documentation are contained in documents E/AC.51/1997/1, E/AC.51/1997/L.2/Rev.1, and E/AC.51/1997/L.1 respectively.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Monday, 9 June 1997, at 11 a.m. sharp in Conference Room A.

* * *

The Chairman of the Commission on Sustainable Development, Dr. Mostafa Tolba (Egypt) will hold informal consultations on all outstanding issues in the draft proposed outcome of the nineteenth special session of the General Assembly, possibly in parallel meetings, from 16 to 20 June 1997. The relevant document, the report of the Commission to the special session, will be issued as document A/S-19/14-E/1997/60. Further details will be provided at a later stage.

* * *

La trente-septième session du Comité du programme et de la coordination se tiendra au Siège du lundi 9 juin à 15 heures au jeudi 3 juillet 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, le projet de programme de travail, tel qu'il a été approuvé par le Comité à sa session d'organisation, et l'état de la documentation ont été publiés respectivement sous les cotes E/AC.51/1997/1, E/AC.51/1997/L.2/Rev.1 et E/AC.51/1997/L.1.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le lundi 9 juin 1997 à 11 heures précises dans la salle de conférence A.

* * *

Le Président de la Commission du développement durable, M. Mostafa Tolba (Égypte), tiendra des consultations officieuses sur tous les points en suspens de l'avant-projet des résultats proposé pour la dix-neuvième session extraordinaire de l'Assemblée générale, avec la possibilité de séances parallèles, du 16 au 20 juin 1997. Le document pertinent, le rapport de la Commission à la session extraordinaire, sera publié sous la cote A/S-19/14-E/1997/60. Des renseignements supplémentaires seront donnés ultérieurement.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be meetings of the Group of 77 on the preparations for the United Nations Special Session of the General Assembly on Monday, 9 June 1997, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 9.

* * *

There will be meetings of the Group of 77 *(on the Commission on Sustainable Development and on the Economic and Social Council)* during the week of 9 to 13 June 1997. The subject matter of the meetings, time and place will be announced on a daily basis in the *Journal*.

* * *

The Arab Group of the Whole *(at the ambassadorial level)* will hold a special meeting of His Highness Sheikh Hamad Bin Khalifa Al Thani (Qatar) with the Arab Permanent Representatives to the United Nations on Monday, 9 June 1997, at 5.15 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

There will be a closed meeting of the Arab Group of the Whole *(at the ambassadorial level)* on Tuesday, 10 June 1997, at 11 a.m. in Conference Room 7.

* * *

There will be a meeting of the Permanent Representatives of the Commonwealth on Wednesday, 11 June 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

* * *

Course

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a one-day course for new delegates of permanent missions, the first in its series on the "Issues related to the functions and working of the Bretton Woods Institutions". The course, entitled "The evolving role of the International Monetary Fund and structural adjustment programmes", will be held on Tuesday, 10 June 1997, from 10 a.m. to 12.30 p.m. and from 2 p.m. to 5.30 p.m. in Conference Room 9. For registration, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra des réunions sur les préparatifs de la session extraordinaire de l'Assemblée générale le lundi 9 juin 1997 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Le Groupe des 77 tiendra des réunions *(sur la Commission du développement durable et le Conseil économique et social)* durant la semaine du 9 au 13 juin 1997. Le sujet des réunions, l'heure et le lieu seront annoncés chaque jour dans le *Journal*.

* * *

Le Groupe arabe plénier *(au niveau des ambassadeurs)* tiendra une réunion extraordinaire de Son Altesse le cheik Hamad Bin Khalifa Al Thani (Qatar) avec les Représentants permanents arabes auprès de l'Organisation des Nations Unies le lundi 9 juin 1997 à 17 h 15 dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Le Groupe des 77 plénier tiendra une réunion privée *(au niveau des ambassadeurs)* le mardi 10 juin 1997 à 11 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Les Représentants permanents du Commonwealth tiendront une réunion le mercredi 11 juin 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Cours

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise pour les nouveaux délégués des missions permanentes un cours d'un jour, le premier de la série sur les "Questions relatives aux fonctions et activités des institutions de Bretton Woods". Le cours, intitulé "Évolution du rôle du Fonds monétaire international et programmes d'ajustement structurel", aura lieu le mardi 10 juin 1997 de 10 heures à 12 h 30 et de 14 heures à 17 h 30 dans la salle de conférence 9. Pour les inscriptions, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél. : 963-9196).

* * *

1997 United Nations Population Award Ceremony

The 1997 United Nations Population Award Ceremony will be held on Tuesday, 10 June 1997. This year's Laureates of the Award are: Sra. Elizabeth Aguirre de Calderron Sol (El Salvador), Professor Toshio Kuroda (Japan), and Sen. Mechai Viravaidya (Thailand). The Ceremony will begin at 5 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. All representatives of Member States, United Nations Organizations, accredited governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Remise solennelle du Prix des Nations Unies pour la population de 1997

La remise solennelle du Prix des Nations Unies pour la population de 1997 aura lieu le mardi 10 juin 1997. Les lauréats de cette année sont : Mme Elizabeth Aguirre de Calderron Sol (El Salvador), M. Toshio Kuroda (Japon) et le sénateur Mechai Viravaidya (Thaïlande). La cérémonie commencera à 17 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Tous les représentants des États Membres, les organismes des Nations Unies, les organisations gouvernementales accréditées et les médias sont invités.

* * *

Symposia

The United Nations North American NGO Symposium on the Question of Palestine on the theme:"30 years of occupation - Looking ahead towards self-determination and statehood" will be held from Monday, 9 June to Wednesday 11 June 1997, at United Nations Headquarters, New York, in Conference Room 4.

All Governments and organizations are invited to attend the plenary meetings as observers. The plenary meetings are scheduled for Monday 9 June, from 3 p.m. to 6 p.m., Tuesday 10 June, from 3 p.m. to 4.30 p.m. and Wednesday 11 June 1997, from 10.30 a.m. to 1 p.m. All plenary sessions will be held in Conference Room 4.

* * *

Colloques

Le Colloque nord-américain des ONG sur la question de Palestine, sur le thème : "30 ans d'occupation : vers l'autodétermination et la qualité d'État" se tiendra au Siège du lundi 9 au mercredi 11 juin 1997 dans la salle de conférence 4.

Tous les gouvernements et les organisations sont invités à assister aux séances plénières en qualité d'observateurs. Les séances plénières sont prévues pour le lundi 9 juin de 15 heures à 18 heures, le mardi 10 juin de 15 heures à 16 h 30 et le mercredi 11 juin 1997 de 10 h 30 à 13 heures. Toutes les séances plénières se tiendront dans la salle de conférence 4.

* * *

The 2nd Annual AIT Informatics Symposium for the General Assembly, sponsored by AIT and the Business Council for the United Nations, will be held on Tuesday, 17 June 1997, from 8.15 am to 5.15 pm. in Conference 4. All delegations and Secretariat Staff are invited. To request a registration form or for any questions, please call AIT (tel.: 516-269-6713).

* * *

Le deuxième Colloque annuel de l'AIT sur l'informatique destiné à l'Assemblée générale, parrainé par l'AIT et le Business Council for th United Nations, aura lieu le mardi 17 juin 1997 de 8 h 15 à 17 h 15 dans la salle de conférence 4. Toutes les délégations et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités. Pour obtenir un formulaire d'inscription, prière de se mettre en rapport avec l'AIT (tél. : 516-269-6713).

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 5 June 1997

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
Annual session — 21st and 22nd meetings

Implementation of management excellence in UNICEF [12]

The Executive Board continued its consideration of the item with statements by the representatives of Venezuela, Oman, Morocco, Canada, Bangladesh, Kazakstan and Viet Nam, and the representative of the Non-governmental Organizations Committee on UNICEF.

The Executive Director responded to issues raised by delegations.

The Executive Board concluded consideration of the item.

Greeting Card and related Operations (GCO) [10]

(a) *GCO work plan and proposed budget for 1997*

(b) *GCO financial report and statements for the year ended 30 April 1996*

The Director of the Greeting Card and related Operations introduced the two reports on the item.

Statements were made by the representatives of the Netherlands, New Zealand, Norway, Switzerland, Germany, United States, Pakistan, Japan and Canada, and the Chairman of the Standing Group on National Committees.

The Director of GCO responded to issues raised by delegations.

The Executive Board considered and adopted all draft decisions contained in the work plan and proposed budget, took note of the financial report and statements, and concluded consideration of the item.

Reports on the meetings of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organizations /UNICEF Joint Committee on Education and the UNICEF/World Health Organizations Joint Committee on Health Policy [11]

The President of the Executive Board presented the reports of both meetings and her reports on the meetings.

Statements were made by the representatives of UNESCO, France and the Netherlands.

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 5 juin 1997

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Session annuelle — 21e et 22e séances

Application du programme de perfectionnement des méthodes de gestion de l'UNICEEF [12]

Le Conseil d'administration poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Venezuela, de l'Oman, du Maroc, du Canada, du Bangladesh, du Kazakstan et du Viet Nam, et du représentant du Comité des organisations non gouvernementales sur l'UNICEF.

La Directrice générale répond aux questions des délégations.

Le Conseil d'administration termine l'examen de la question.

Opération Cartes de voeux et opérations connexes [10]

a) *Plan de travail et projet de budget de l'opération Cartes de voeux pour 1997*

b) *Rapport financier et comptes de l'opération Cartes de voeux pour l'exercice biennal achevé le 30 avril 1996*

Le Directeur de l'Opération Cartes de voeux et opérations connexes présente les deux rapports sur la question.

Des déclarations sont faites par les représentants des Pays-Bas, de la Nouvelle-Zélande, de la Norvège, de la Suisse, de l'Allemagne, des États-Unis, du Pakistan, du Japon et du Canada, ainsi que par le Président du Groupe permanent sur les Comités nationaux.

Le Directeur de l'Opération Cartes de voeux et opérations connexes répond aux questions des délégations.

Le Conseil d'administration examine et adopte tous les projets de décision figurant dans le programme de travail et le projet de budget, prend note du rapport financier et des déclarations et termine l'examen de la question.

Rapports des réunions du Comité mixte UNESCO/UNICEF sur l'éducation et du Comité mixte UNICEF/OMS des directives sanitaires [11]

La Présidente du Conseil d'administration présente les rapports des deux séances et ses rapports pertinents.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'UNESCO, de la France et des Pays-Bas.

The Executive Board took note of both reports and the recommendations contained therein, and concluded consideration of the item.

Outline of UNICEF information and publication policy [9]

The Director of the Division of Communication introduced the report on the item.

Statements were made by the representatives of New Zealand, Switzerland, the Netherlands, Norway, United States, Italy, China, Denmark, Belgium and France, the Chairman of the Standing Group on National Committees and the representative of Spain.

The Director of the Division of Communication responded to issues raised by the delegations.

The Executive Board concluded consideration of this item.

Field visits of Executive Board members [13]

The Vice-President (Azerbaijan) of the Executive Board introduced the report on the item.

Statements were made by the representatives of Italy, Oman and Ghana, to which the Vice-President responded.

The Executive Board concluded consideration of this item.

Le Conseil d'administration prend note des deux rapports et des recommandations y figurant et termine l'examen de la question.

Plan général de la politique de l'UNICEF en matière d'information et de publications [9]

Le Directeur de la Division des communications présente le rapport sur la question.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Nouvelle-Zélande, de la Suisse, des Pays-Bas, de la Norvège, des États-Unis, de l'Italie, de la Chine, du Danemark, de la Belgique et de la France, le Président du Groupe national sur les Comités nationaux et le représentant de l'Espagne.

Le Directeur de la Division des communications répond aux questions des délégations.

Le Conseil d'administration examine la question.

Visite effectuée sur le terrain par les membres du Conseil d'administration [13]

Le Vice-Président (Azerbaïdjan) du Conseil d'administration présente le rapport sur la question.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Italie, de l'Oman et du Ghana. Le Vice-Président répond.

Le Conseil d'administration examine la question.

* * * * * * * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-ninth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 5 JUNE 1997

2488th meeting

Nationality in relation to the succession of States

The Special Rapporteur, Mr. Vaclav Mikulka, presented the second part of his third report on the topic (A/CN.4/480, Add.1 and Corr.1) and the Commission began its consideration of that part.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 5 JUIN 1997

2488e séance

Nationalité en relation avec la succession d'États

Le Rapporteur spécial, M. Vaclav Mikulka, présente la deuxième partie de son troisième rapport sur la question (A/CN.4/480, Add.1 et Corr.1). La Commission commence l'examen de cette partie.

* * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS
OF THE CHILD
Fifteenth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 5 JUNE 1997

396th and 397th (closed) meetings

Consideration of repots of States parties [6]

The Committee continued its consideration of the item.

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS
DE L'ENFANT
Quinzième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 5 JUIN MAI 1997

396e et 397e séances (privées)

Examen des rapports présentés par les États parties [6]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement on the Establishment of the International Vaccine Institute, opened for signature on 28 October 1996

Approval: Viet Nam (3 June 1997)*

Constitution of the United Nations Industrial Development Organization, concluded at Vienna on 8 April 1979

Accession: Kazakstan (3 June 1997)*

Convention on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents, adopted by the General Assembly of the United Nations on 14 December 1973

Accession: Lebanon (3 June 1997)*

International Sugar Agreement, 1992, concluded at Geneva on 20 March 1992

Extension of the Agreement until 31 December 1999

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994

Accession: Iceland (3 June 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord portant création du Centre international du vaccin, ouvert à la signature à New York le 28 octobre 1996

Approbation : Viet Nam (3 juin 1997*)

Acte constitutif de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, conclue à Vienne le 8 avril 1979

Adhésion : Kazakstan (3 juin 1997)*

Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale y compris les agents diplomatiques, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 14 décembre 1973

Adhésion : Liban (3 juin 1997)*

Accord international de 1992 sur le sucre, conclu à Genève le 20 mars 1992

Prorogation de l'Accord jusqu'au 31 décembre 1999

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994

Adhésion : Islande (3 juin 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENT

The Accreditation Centre, temporarily located at the Alcoa Building, 866 United Nations Plaza, 6th Floor, will be open from Monday, 9 June until Friday, 27 June 1997. During this time, the existing Security Pass and ID Office in the General Assembly Building will be closed.

All requests for Protocol accreditation (temporary calendar meetings including the nineteenth special session of the General Assembly) should be sent to the above mentioned address.

The telephone and facsimile numbers for Protocol at this location are as follows: tel. (212) 963-7181, fax. (212) 963-8621.

AVIS

Le Centre d'accréditation, installé provisoirement dans l'immeuble Alcoa, 866 United Nations Plaza, au 6e étage, sera ouvert du lundi 9 juin au vendredi 27 juin 1997. Durant cette période, le bureau qui délivre actuellement les cartes d'identité, situé dans le bâtiment de l'Assemblée générale, sera fermé.

Toutes les demandes d'accréditation protocolaire (réunions inscrites au calendrier provisoire, y compris la dix-neuvième session extraordinaire de l'Assemblée générale) doivent être envoyées à l'adresse indiquée ci-dessus.

Les numéros de téléphone et de télécopieur du Centre d'accréditation sont les suivants : tél. (212) 963-7181, télécopieur (212) 963-8621.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-12119